



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
15 GIU. 2020
PROT. N. 1954/3

XVI Legislatura

**Disegno di legge n. 23**

**TITOLO:** Norme urgenti di rinvio del turno elettorale generale 2020 per l'elezione del sindaco e dei consigli comunali

XVI. Gesetzgebungsperiode

**Gesetzentwurf Nr. ....23**

**TITEL:**

**Emendamento all'articolo 1 bis**

Comma n. ....

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

**Änderungsantrag zum Artikel ...1.bis**

Absatz Nr. ....

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

Art. 1-bis wird durch den nachstehenden ersetzt:

"Artikel 1-bis

In Absatz 1 des Artikels 218 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften) werden nach den Worten "oder mit der Neuwahl der italienischen Mitglieder des Europäischen Parlaments" folgende Worte hinzugefügt: "oder mit staatlichen Volksabstimmungen, einschließlich der bestätigenden Volksabstimmungen über Änderungen von Verfassungs-, Regional- oder Landesgesetzen."

Nach Abs. 4 des Artikels 218 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften) wird folgender neuer Absatz hinzugefügt:

4-bis Im Falle von gleichzeitiger Abhaltung von Gemeindewahlen und Volksabstimmungen auf Staats-, Regional- oder Landesebene finden die Bestimmungen Anwendung, die in den entsprechenden Staats-, Regional- oder Landesgesetzen über die gleichzeitige Abhaltung von Volksabstimmungen und Gemeindewahlen vorgesehen sind."

L'articolo 1bis è sostituito dal seguente:

"Articolo 1bis

1. Al comma 1 dell'art. 218 della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 (Codice degli Enti Locali) dopo le parole "per il rinnovo dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia" sono aggiunte le seguenti "o alle operazioni di voto per referendum statali, anche confermativi di modifiche costituzionali, regionali e provinciali".

2. Dopo il comma 4 dell'art. 218 della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 (Codice degli Enti Locali) sono aggiunti i seguenti nuovi commi:

4.bis In caso di contemporaneo svolgimento delle elezioni comunali con referendum statali, regionali o provinciali trovano applicazione le disposizioni stabilite dalle corrispondenti leggi statale, regionale o provinciale sul contemporaneo svolgimento dei referendum stessi con le elezioni comunali."